



**Conseil Economique
et Social**

Distr.
GENERALE

TRANS/SC.1/2002/13/Rev.1
4 octobre 2002

FRANÇAIS et ANGLAIS seulement

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Groupe de travail des transports routiers
(Quatre-vingt-seizième session, 7-10 octobre 2002,
point 4 a) iii) de l'ordre du jour)

INFRASTRUCTURE ROUTIÈRE

Accord européen sur les grandes routes de trafic international

(AGR)

Note du secrétariat

Afin de permettre aux délégués d'avoir une réalité plus concrète du problème de chevauchement des routes « E » et des routes « AH » du réseau asiatique, le secrétariat de la CEE/ONU avait fait un inventaire reproduit dans le document **TRANS/SC.1/2002/13**.

Le secrétariat ayant eu connaissance, quelques jours seulement avant la présente session du SC.1, des importantes et nombreuses modifications introduites au niveau des itinéraires existants du réseau asiatique, adoptées par la CESAP lors d'une réunion du Groupe d'experts sur le développement du réseau asiatique tenue à Bangkok du 8 au 10 mai 2002, a considéré utile de faire une **révision du document TRANS/SC.1/2002/13** afin de prendre en compte ces nouveaux éléments. Le présent document donne donc, sur la base des informations communiquées par la CESAP, un nouvel inventaire des itinéraires concernés par le chevauchement des routes «E» et «AH».

A toutes fins utiles, les délégués sont informés qu'ils peuvent trouver des informations et des cartes des routes «AH» sur le site web de la CESAP à l'adresse suivante:

<http://www.unescap.org/tctd/ah/index.htm> .

Inventaire des routes du réseau « E » et du
réseau asiatique « AH » empruntant les mêmes itinéraires

(Base : décision du Groupe d'experts sur le développement du réseau asiatique de mai 2002)

Routes du réseau « AH » (Routes <i>internationales</i>)	Routes du réseau « E » correspondantes
<p align="center">AH 1 Frontière bulgare – Istanbul – Gurbulak (Turquie) – Bazargan – Dogharan (Iran) – Vietnam</p>	<p>E 80 (Frontière bulgare – Kapikale – Istanbul – Gerede) E 89 (Gerede – Ankara – puis route non « E » – Refahiye) E 80 (Refahiye – Gurbulak (Turquie))</p>
<p align="center">AH 2 (Iran – Indonésie)</p>	Réseau E non concerné
<p align="center">AH 3 (Fédération de Russie orientale – Mongolie- Thaïlande)</p>	Réseau E non concerné
<p align="center">AH 4 (Chine – Pakistan)</p>	Réseau E non concerné
<p align="center">AH 5 (Turquie – Chine)</p>	<p>E 95 (Merzifon (Turquie) – Samsun) E 70 (Samsun – Trabzon (Turquie) – Batumi (Georgia) – Poti) E 60 (Poti – Senaki – Tbilisi – Baku en Azerbaïdjan – Turkemenbashi au Turkménistan – Ashgabat – Buchara en Ouzbekistan) E 40 (Buchara – Tashkent – Shymkent au Kazakhstan – Bishkek au Kirghizistan – Sary-Ozek au Kazakhstan) E 013 (Sary-Ozek – Koktal) E 012 (Koktal – Khorgos – frontière chinoise) E 119 (Moscou – Baku en Azerbaïdjan – Ashgabat au Turkménistan – Buchara en Ouzbekistan)</p>
<p align="center">AH 6 Parcourt toute la Fédération de Russie d'ouest en est jusqu'en Corée</p>	<p>E 30 (Frontière du Bélarus avec la Féd. de Russie – Moscou – Samara – Chelyabinsk – puis continuation sur route non « E » par Petropavlosk au Kazakhstan – Omsk en Féd. de Russie sur route « E » – Corée)</p>
<p align="center">AH 7 Fédération de Russie – Pakistan</p>	<p>E 123 (Chelyabinsk (Féd. de Russie) – Zapadnoe au Kazakhstan) E 16 (Zapadnoe – Astana) E 125 (Astana – Karagandy – Burubaytal – puis continuation sur route non « E » pour rejoindre la E « 40 » à Merke) E 40 (Court tronçon entre le Kazakhstan et le Kirghizistan) E 010 (E 40 – Osh au Kirghizistan)</p>

Routes du réseau « AH » <i>(Routes internationales)</i>	Routes du réseau « E » correspondantes
	E 007 (Osh – Tashkent en Ouzbékistan) E 123 (Tashkent – Dushanbe au Tadjikistan – Nizhniy Panj – Afghanistan)
AH 8 Frontière finlandaise – Iran	E 81 (Frontière finlandaise – St-Petersbourg) E 105 (St-Petersbourg – Moscou) E 119 (Moscou – Volgograd – Astrakhan – Baku en Azerbaïdjan – Alyat – Astara – Iran)

Routes du réseau « AH » (Routes <u>subrégionales</u>)	Routes du réseau « E » correspondantes
AH 60 (Féd. de Russie – Kazakhstan)	E 127 (Omsk – Pavlodar au Kazakhstan – Georgiyevka) E 40 (Georgiyevka – Sary-Ozek – Almaty) E 125 (Almaty – Burubaytal)
AH 61 (Chine – Kirghizistan – Kazakhstan – Féd. de Russie)	E 125 (Frontière chinoise – Torugart au Kirghizistan – Bishkek) E 40 (Bishkek – Shymkent au Kazakhstan) E 123 (Shymkent – Kysilorda) E 38 (Kysilorda – Saratov en Féd. de Russie – Ulrask – Voronetz – Kursk – frontière avec l’Ukraine)
AH 62 (Afghanistan – Ouzbékistan – Kazakhstan)	E 60 (Frontière afghane – Termis – Guza en Ouzbékistan) E 005 (Guza – Samarkand) E40 (Samarkand – Tashkent – Shymkent au Kazakhstan) E 123 (Shymkent – Kysylorda – Zhezkazgan – Arkhalik – Derzhavinsk) E 019 (future) (Derzhavinsk – Buzuluk – Zapadnoe – Petropavlosk) <i>N.B : le Kazakhstan a demandé en 2002 de faire passer la route E 123 de Derzhavinsk à Zapadnoe par Buzuluk et non plus par Esil et Zhaksy</i>
AH 63 (Ouzbékistan – Kazakhstan – Féd. de Russie)	E 60 (Guza – Buchara en Ouzbékistan) E 40 (Buchara – Nukus – Beineu au Kazakhstan – Atyrau) <i>(la E 121 emprunte également le tracé Beineu – Atyrau)</i> E 121 (Atyrau – Ulrask – Samara en Féd. de Russie <i>(jonction avec la E 30 et la AH6)</i>)
AH 64 (Féd. de Russie – Kazakhstan)	(Route non “E” venant de Barnaul en Féd de Russie – Semipalatinsk au Kazakhstan) E 127 (Semipalatinsk– Pavlodar) (Pavlodar – Shiderti – Astana, route non « E ») E 125 (Astana – Petropavlosk)
AH 65 (Chine – Kirghizistan – Tadjikistan)	E 60 (frontière chinoise – Irkeshtam au Kirghizistan – Sary-Tash (– Osh « E 007 ») – Dushanbe au Tadjikistan – Termis en Ouzbékistan)
AH 66 (Tadjikistan – Chine)	E008 (Part de la E 60 à Kofirnigan (près de Dushanbe) – Kulab – Korog – Murgab –Kulma – frontière chinoise) <i>N.B: le tracé de la E 008 est en cours de modification. Il correspondra, pour ce tronçon, à celui de la route AH 66.</i>
AH 67 (Kazakhstan)	E 018 (<i>future ?</i>) (Zhezkazgan – Karangaday – Shiderty)

Routes du réseau « AH » (Routes <u>subrégionales</u>)	Routes du réseau « E » correspondantes
AH 68 (Kazakhstan – Chine)	E 14 (Usharal – Dostik – frontière chinoise)
AH 70 (Féd. de Russie –Kazakhstan – Turkménistan)	E 40 (Frontière avec l’Ukraine – Doneck – Volgograd – Astrakhan – Atyrau au Kazakhstan – Beineu) E121 (Beineu –Türkmenbashi au Turkménistan (liaison maritime) – Gysylabart – Frontière avec l’Iran)
AH 71 AH 75 AH 76 AH 77	Réseau E non concerné
AH 78 (Turkménistan – Iran)	E 003 (Ashgabat au Turkménistan – Iran) (<i>très courte section</i>)
AH 81 (Géorgie – Arménie – Azerbaïdjan – Kazakhstan)	E 117 (Larshi en Géorgie (frontière avec la Féd. de Russie) – Tbilisi – Ashtarak en Arménie – Yerevan – continuation vers l’enclave de l’Azerbaïdjan (non route « E ») puis Megri en Arménie) E 002 (Megri – Gazi Mammed en Azerbaïdjan – Alyat) E 119/E 60 (Alyat – Baku (liaison maritime vers Aktau (Kazakhstan))
AH 82 (Géorgie – Arménie – Azerbaïdjan – Iran)	E 97 (Frontière avec la féd. de Russie – Sukhumi– Senaki) E 60 (Senaki – Khashuri – puis route non «E» vers la E 691 à Akhaltsikhe) E 691 (Akhaltsikhe – Ashotsk (Arménie) – Gumri (-frontière avec la Turquie) – Ashtarak) E 117 (Ashtarak – Yerevan –continuation vers l’enclave de l’Azerbaïdjan (non route « E » et l’Iran))
AH 83 (Arménie – Azerbaïdjan)	Réseau E non concerné (<i>itinéraire Gazakh – Yerevan</i>)
AH 84 (Turquie)	Route non “E” entre Dogubayazit et Gaziantep E 90 (Gaziantep – Toprakkale) E 91 (Toprakkale – Iskenderum)
AH 85 (Turquie)	E 80 (Refahiye – Merzifon)
AH 86 (Turquie)	Réseau E non concerné (<i>itinéraire Trabzon – Askale</i>)
AH 87 (Géorgie – Turquie)	<i>(Itinéraire de Akhaltsikhe en Géorgie à Izmir en Turquie).</i> Seul est concerné le tronçon de route « E » suivant: E 80 (Horasan – Erzurum– Askale – Refahiye)